



I Will Be In Church this Christmas and I Will be Bringing Someone

Make this Christmas a meaningful one - take up the responsibility to tell someone why you Love Jesus and extend to them the GIFT of LIFE.

Mark it on your diary : December 25, 2010 (Saturday) Time: 10.30am to 12.30noon. Bless the brethren in COSK with a pot of spaghetti, a basket of turkey, a box of roti, a carton of pepsi or a log of cake. You may also bless our Lord with a LOVE Gift marked to "Church of Sengkang Limited" or a Gift from your heart.



Year-End Thanksgiving Dinner Celebration. In COSK, we live to Love & Care For Each Other as ONE FAMILY In God. You are ALL Invited to come together with all our thanksgivings and praises to our Lord on this New Year's Eve.

A sit-down 8 course yummy dinner will be served. Please register with your LG leader, Pastor Wang or sis Jane Aw. Any Love GIFT should be marked to "Church of Sengkang Limited"



Important Announcement - Please refrain from Reading the Sunday Times during our HAoly Communion Service. Let's Give our Lord the full reverence .

**With Deepest Sympathy & Heartfelt Condolences to:**



- Bro Kooyi on the demise of his younger bro Khoo Yew Hock on November 28, 2010 in Melbourne. Bro Yew Hock, an elder of the Melbourne Christian Church, will be dearly missed by his mother and loved ones.



- Bro John Soh was Called Home to be with the Lord on December 2, 2010, His Departure will be missed by those who love him especially the Soh siblings and Mdm Seet.



这圣诞我将在这儿，并且我将邀请他人一起

使这圣诞充满了意义 - 负起责任告诉他人为什么你爱耶稣，并将生命之礼延伸给他们

在你的日记上记下 : 12月25日, 2010年 (周六) 时间: 10.30am 至 12.30pm. 带来一锅意大利面, 一篮子的火鸡, 一箱子的面包, 一整箱百事可乐或一个树桐蛋糕, 祝福盛港教会的弟兄姐妹。你也可以爱心奉献给与 "Church of Sengkang Limited" 或一份心意礼物来祝福我主



年终感恩晚宴庆会。在盛港教会，我们活着为了彼此关爱和关怀神家中的一家人。在这新年年夕，您受邀来与我们一起颂赞和感谢我主。

入座享用8道菜的美味晚餐。请向你的小组组长，王牧师或 Jane Aw 姐妹报名。任何爱心奉献请注明给 "Church of Sengkang Limited"



重要通告 - 请避免在圣餐进行中阅读周日周迅。让我们完全敬畏我主。

表示深切的慰问及吊唁于:



Kooyi弟兄已故的弟弟 Khoo Yew Hock 弟兄，于11月28日2010在墨尔本离世。Yew Hock弟兄，一位墨尔本基督教会的长老，将被他的母亲和爱他的人所思念。



John Soh 弟兄于12月2日2010受召回天家与主同在，他的离世将被爱他的人所思念，尤其是苏家的兄弟姐妹和Seet女士。



# Church of Sengkang 盛港教会

Is called by God to be *welcoming* and *prayerful* community filled with and led by the **HOLY SPIRIT**

蒙神呼召成为一个被圣灵充满和引导成为受欢迎和祷告的团体

COSK SUNDAY TIMES 盛港教会周迅

5th December 2010 二〇一〇年十二月五日

Strictly For Internal Circulation Only 只限会众传阅

SUNDAY SERVICE TIME 主日聚会时间:

10.30am to 12.30pm 早上10.30至中午12.30分

## Welcome To Our Church

## 欢迎来到我们的教会

**W**e are delighted that you have joined us today! We hope you feel welcome and at home with us! AT COSengkang, our motto "God Is Love" and is expressed through the various Services and ministries that we have in the Children Ministry, LG Ministry, Music Ministry, Prayer Ministry & Pastoral Ministry.

**我**们很高兴今天你来参与我们！我们希望你能有宾至如归的感觉！在盛港教会，我们提倡“神是爱”，通过主日学，生命小组，音乐侍工，祷告会和牧养侍工的聚会和服侍表达出来。

Each Sunday at 10.30am, we celebrate the greatness and the goodness of God as we worship Him together. We believe with all our hearts that "man's chief end is to glorify God and to enjoy Him forever"

每个主日的早上十时卅分，当我们在一起敬拜时，我们欢庆神的伟大和良善，我们全心相信人类最终的目的就是要荣耀神，以及永远享有祂。

Vibrant and praise-filled worship is one of the ways that we can glorify God and to give Him great joy and pleasure.

充满活力的敬拜赞美是我们可以荣耀神和讨神喜悦的途径之一。

Enjoy our spontaneous worship. Your may be unfamiliar to singing in the Spirit, but you will soon find out it is a way of singing new songs to the Lord (Psalm 40:3)

享受我们出于本能的敬拜。也许你对唱灵歌不太熟悉，但是很快的你会发掘到这是一个向主唱新歌的方法 (诗篇40:3)

As we worship, God speaks to us through the preached Word and also through prophecies, so we invite you to come expecting to hear the living God speaks to His people. Better still, come early to join our pre-service prayer at 10.15am.

当我们敬拜时，神通过讲道和预言对我们说话，因此我们请求你带着盼望来听这位永生神向祂的子民说话。最好你能提早到来参加我们早上十时十五分的会前祷告。

Sometimes during the Service, the Lord ministers to people as they come to Him for cleansing, healing and empowering. So feel free to reach out to Him in faith and hope! Do speak to our pastoral team or leadership for ministering to your Spirit, soul and body.

有时候，在聚会进行当中主亲自洁净，医治，施能力给寻求祂的人。因此，只要凭着信心和盼望，自由来到祂跟前！要是你的灵魂体需要得到服侍，请跟我们的牧养团队或领袖们联系。

Last Sunday, Granddaughter Tingling brought her grandparents from Guangzhou, China to worship our Lord in Church of Sengkang. Young sis Tan Ting Ling, 13 came to church of Sengkang through our tracting ministry. We found Ting Ling during our early days of tracing distribution to the neighbourhood.

As Bible-Believing, God-Fearing Children we want to obey the fifth commandment: "Honor your father and your mother that your days may be long in the land which the LORD your God gives you"

There is a vast difference in today's youth and the youth of Moses' time. Times have changed. Family life is not as it was then. The mobility and freedom of our age have broken the family ties and changed the concept of home. The uprising of the teens gangs have shaken our social fabric of the youth. What is so frightening in our present society is the way parents obey their children, yes parents obey the children. Beloved, let's get onto our knees to intercede for our children. We have every good reason to come together to Call Upon our Lord to protect our children.

Our Lord Jesus set the example for children to **OBEY & HONOR** their parents. For the first 30 years of His life He "was subject unto" His parents read **Luke 2:51**. Our young people need to Learn this for their own good and happiness.



## "80 years' grandpa from Guangzhou Cuts the Cake"

### At our first Grandparents' Appreciation Day

### "来自广州的80岁老爷爷为我们首个祖父母感恩日切蛋糕"



一起来呼求我们的主保护我们的孩子们。

我们的主耶稣给孩子们作了好榜样，**顺服并尊重**他们的父母亲。在他头30年的生命中，他“受制于”他的父母亲，阅**路2:51**。我们的年轻人需要为了自己得着益处和福分而学习这点。



上周日，孙女婷玲带着来自中国广州的祖父母，来到盛港教会敬拜我们的主。13岁年轻的陈婷玲是藉着我们分发福音单张事工而来到盛港教会的。从早期予邻里分发福音单张的日子里，我们寻获了婷玲。

作为相信圣经，敬畏神的儿女们，我们要谨遵第五戒命：“孝敬父母，使你得福，并使你的日子在耶和华中所赐你的地上得以长久”

现今的青少年与摩西时代的相比较差异非常大。时代变迁。家庭生活不再一样。我们这年代的流动性和自由化已经瓦解了家庭关系和改变了家的原则。日渐增加的青年私会党已经震动了我们社区的青少年。令人震惊的是，现今社会父母服从他们的孩子们，唯命是从的父母服从孩子们。蒙福的，让我们屈膝为我们的孩子们代祷。我们有绝对的理由一

All go unto one place,  
all are of the dust and  
all turn to dust again.

Are you better?

Only in your own eyes,  
in your appearance.  
ALL dust.  
Forgive, accept, move on...

"Oh what a worm I am." we sing.  
Don't play God, judge of others.  
Life is too brief, too fragile.  
Don't waste it and wastecothers.

Have the eyes and heart of God.  
56. Last week and this week again.  
This afternoon is my brother's funeral  
in Melbourne.

A wonderful brother, gentleman.  
He gave of himself to his two sons.  
They are now grown, champions.  
He moth, they butterflies.  
So sudden, so brief  
so unexpected, so undeserved.  
In the eyes of man, so wrong.  
The wrong man died.

Have a rich abundant life,  
nothing wrong.  
But also know it's the grace of God  
that keeps and sustains us.  
Not our own wits or  
cunning or strength.  
We (dust) do not deserve it,  
none of us.  
While there is time,  
while there is grace,  
.move in the purpose of God.  
A higher purpose.

The only purpose our lives,  
if we take our faith in  
God seriously is -  
To actually know and worship God  
and make Him known.  
To help and save many from darkness,  
etc.  
At my farm, dust-washing area.  
Biblical times too.  
Throw, wash away dusty ways,  
first chance you get.



## GOD'S PURPOSE vs. MEN'S PURPOSE

### 神的旨意 抗衡 人的目的

Ecclesiastes 3:20  
传道书 3:20



Bro Kooyi / Kooyi 弟兄

“都归一处，  
都是出于尘土，  
也都归于尘土。”

你较优越吗？

唯有在你自己的眼中，  
依据你外表。  
一切都是尘土。  
饶恕，接纳，继续向前。。。

我们歌唱  
“哦，我是这么一条虫子”。  
不要扮演神，定他人的罪。  
生命太短暂，太脆弱。  
不要浪费自己的  
和别人的生命。

要拥有神的眼和心。  
56. 上周接着又这周。  
今午是我弟弟在墨尔本的葬礼。  
一位美好的兄弟，绅士。  
他将自己献给他两个儿子。  
他们现已长大成人，冠军。  
他是飞蛾，他们是蝴蝶。  
这么突然，这么短暂，  
这么意料之外，这么不配得。  
在人的眼里，这么错。死错了人。

要拥有丰盛丰盛的生命，没错。  
但，也要晓得是靠着神的恩典  
保守和支持着我们。  
若非我们的悟性聪敏或狡猾或力量。  
我们（尘土）原不配得，  
我们无人配得。  
当还有时间，当还有恩典，  
行在神的旨意中。  
一个更崇高的旨意。

若我们认真看待在神里的信仰，  
那么我们生命的唯一目的是  
真正认识和敬拜神，  
并使他被他人所晓得。  
要帮助及拯救更多人  
脱离黑暗，等等。  
在我国园中，尘土洗净处。  
以及圣经时间。  
第一时间，抛开，  
丢掉污秽的作为。

## Do You Really Know The Christmas Story?

What Does the Bible say actually?  
Did we get our facts from popular  
**Christmas** songs and plays instead

你真的晓得圣诞的故事吗？

到底圣经说些什么呢？或者我从  
**圣诞**歌和话剧中得知真相



Let's try this trivia test. We will provide the "Answers" in our next week's Sunday Times. Congratulations and Surprise Gift will be given to the top three participants with the highest scores.

来尝试这小实验。我们将在下周周迅中提供答案。祝贺和惊喜的礼品将赠与头三最高分者。

Q1 For the journey to Bethlehem, Mary and Joseph

- A. Flew in Singapore Airline & Walked
- B. Joseph walked and Mary rode on a donkey
- C. Took the MRT, then LRT and SBS
- D. The Bible Does NOT Say.

问题1 伯利恒的旅程，马利亚和约瑟

- A. 乘坐新加坡航空或步行
- B. 约瑟行走而马利亚骑着驴子
- C. 乘坐地铁，轻轨列车和新巴士
- D. 圣经没记载

Q2 Christmas has always been observed

- A. On December 25
- B. On November 28
- C. On September 9
- D. At Pastor's Home

问题2 圣诞节

- A. 在12月25日
- B. 在11月28
- C. 在9月9日
- D. 在牧师家中

Q3 Who directed Mary and Joseph to go to Bethlehem?

- A. King Herod
- B. Angel
- C. Caesar
- D. Immigration Authority of Israel

问题3 是谁启示马利亚和约瑟前往伯利恒？

- A. 希律王
- B. 天使
- C. 凯撒
- D. 以色列移民厅

Q4 What song did the angels sing?

- A. "O Little Town of Bethlehem"
- B. "Joy To The World"
- C. "Glory To God In The Highest"
- D. The Angels Did NOT Sing

问题4 天使们唱什么诗歌？

- A. "伯利恒小镇"
- B. "喜乐降世"
- C. "荣耀归于至高神"
- D. 天使们没歌唱

>> cont' next page

>> 续下页

>> 接上页

问题5 婴孩耶稣诞生于

- A. 巴督巴哈的山洞
- B. 伯利恒的马槽
- C. 阿得莱德的仓库
- D. 河边区域的山上

问题6 耶稣诞生时有哪些动物在场？

- A. 鸡，鸭和兔子
- B. 牛，羊和驴子
- C. 狮子，老虎和熊
- D. 以上全无

问题7 什么是马槽？

- A. 稻草仓库安装了三菱空调
- B. 干草床安装了三洋电器自动旋转风扇
- C. 喂养饲槽
- D. 一位男士经理人

问题8 约瑟家庭是来自

- A. 裕廊东
- B. 波纳维施达北
- C. 拿撒勒
- D. 伯利恒

问题9 是谁看见伯利恒的星？

- A. 马利亚和约瑟
- B. 牧者彼得，大为和雅各
- C. 希律王，凯撒和大为
- D. 来自东方的博士

问题10 当博士带着礼物献给耶稣时，他们发现  
婴孩耶稣在

- A. 大华酒店
- B. 盛港教会
- C. 伯利恒的家中
- D. 一间豪宅

>> cont'

Q5 The Baby Jesus was Born In A

- A. Cave In Batu Pahat
- B. Manger In Bethlehem
- C. Barn In Adelaide
- D. Mountain In Lake District

Q6. What animals were present at Jesus Birth?

- A. Chickens, Ducks & Rabbits
- B. Cows, Sheep & Donkeys
- C. Lions, Tigers & Bears
- D. NONE of the Above

Q7 What Is A Manger?

- A. Straw Barn With Mitsubishi Airconditioner
- B. Hay Bed With Sony Electric Auto Rotating Fan
- C. A Feeding Trough
- D. A Man Manager

Q8 Joesph's Family was from

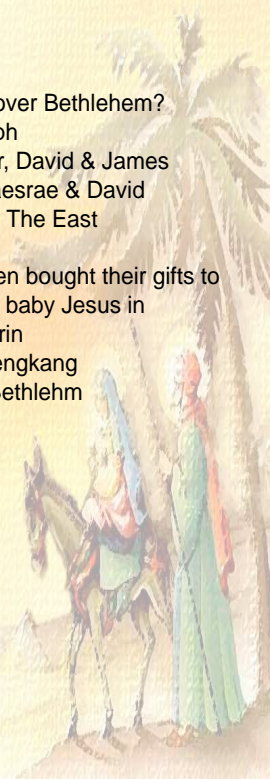
- A. Jurong East
- B. North Bouna Vista
- C. Nazareth
- D. Bethlehem

Q9 Who Saw the star over Bethlehem?

- A. Mary and Joseph
- B. Shepherd Peter, David & James
- C. King Herod, Caesrae & David
- D. Wise Men From The East

Q10 When the wise men bought their gifts to  
Jesus, they found baby Jesus in

- A. In Hotel Mandarin
- B. In Church of Sengkang
- C. In A House in Bethlehm
- D. In A Mansion.



## Today's Sermon

Name of Speaker: Pastor Robin Yiu

Title of Message: The "End Time" Church  
Ready, Willing & Able (Strong)

Scripture Text : **Genesis 24:1-4, 14-20**

**key verse 14** Let the young woman to whom I shall say, "Please let down your jar that I may drink," and who shall say, "Drink, and I will water your camels" - let her be the one whom you have appointed for your servant Isaac.

### Main Points:

1: The "End-Time" Church is **READY - v15 & v18**

1:1 Quickly (Not Sluggishly) - Do God's Calling while "Daylight". Time Is Short

1:2 **READY** For the Promised Outpouring Holy Spirit End Times

1:3 **READY** For Miracles. Ready to Rekindle the Fire of the Holy Spirit

1:4 **READY** For Jesus' Return Soon

2: The "End-Time" Church is **WILLING - v19**

2:1 **WILLING** To Say/Commit : "Here I am Lord, **SEND** me....."

2:2 **WILLING** Steps of Faith . Learn From Mistakes

2:3 **WILLING** To Face New Challenges, Prepared to Do Exploits for God

3: The "End-Time" Church is **ABLE - v10-11 & v20**

3:1 **ABLE** To Do **ALL** Things Through Christ: **NOT** Self. No Longer I Live

3:2 **ABLE** To **RUN**, Not To Weary, To **WALK** (any distance) **NOT** Faint

3:3 **ABLE** Press Onwards Goals, Heavenwards, **NOT** Quit!

3:4 **ABLE** Because Strong, Fed Daily by Proper Diet & Spiritual Food (**WORD**)

>> cont' next page

## 今日讲章

讲员: Robin Yiu 牧师

讲题: 那“末世”教会 预备好, 愿意并有能力 (坚固)

经文: 创世纪 24:1-4, 14-20

关键经文14

我向哪一个女子说, 请你拿下水瓶来, 给我水喝, 她若说, 请喝, 我也给你的骆驼喝, 愿那女子就作你所预定给你仆人以撒的妻。

重点:

1: 那“末世”教会 预备好 - 15节 和 18节

1:1 急速 (不怠慢) - 乘白天要做神所呼召的。时间短暂。

1:2 预备好 为末世应许降下的圣灵。

1:3 预备好 为神迹奇事。预备好 重燃圣灵的火焰。

1:4 预备好 为耶稣的即将再来。

2: 那“末世”教会 愿意 - 19节

2:1 愿意 宣告/委身: “我在这儿, 请差派我.....”

2:2 愿意 踏出信心的步伐。从错误中学习。

2:3 愿意 面对全新挑战, 预备为神做伟业。

3: 那“末世”教会 有能力 - 10-11节 和 20节

3:1 有能力 靠着基督凡事都能: 不为己。不再是我活着。

3:2 有能力 奔跑, 不困倦, 行走 (任何距离) 不疲乏。

3:3 有能力 向着标杆直跑, 努力面前, 不放弃!

3:4 有能力 因为坚固, 每日得着正确饮食喂养和属灵事物 (神的话语)。

>> 续下页

>> 文接上页

3:5 有能力 因为坚固及健康, 每日操练信心。

信息反思:

耶稣即将再来寻找一个预备好, 愿意并有能力 (却未完美) 的教会 (新娘)。犹如, 总仆管事寻找利加: 预备好, 愿意并有能力。我相信神将寻找盛港教会:

(1) 预备好 在耶稣再来将近的时刻装, 装满“圣灵泉水”的瓶子, 像“肚子里充满了永活的泉水”为属灵饥渴的急速解渴。

(2) 愿意 为盛港教会在2011宣教, 布道, 祷告, 挑战和神的计划及旨意中, 多走“一里路”

(3) 有能力 (坚固) 藉着属灵事物, 每日操练信心和与耶稣维持爱的关系, 领受圣灵的充满以及引领。

一般上, 巴仙率是指我们能学存的。若作笔记, 你能更明白和记忆更多。

>> cont'

3:5 **ABLE** Because Strong & Fit, Exercising **FAITH** Daily

**Reflection On Today's Message:**

Jesus Shall return soon to **LOOK** for a **READY, WILLING & ABLE** (not yet perfect)

Church (Bride). As the chief servant finds Rebekah: **READY, WILLING & ABLE**. I Believe God will **FIND** Church of Sengkang:

(1) **READY** with jars of the "waters of the Holy Spirit", quickly quenching the spiritually thirsty from whom "bellies will flow rivers of living waters" as the time of Jesus' Return nears.

(2) **WILLING** To **GO** the "Extra Mile" in missions, evangelism, prayers and in the challenges and God's **PLANS** and Purposes for Cosk in 2011

(3) **ABLE** (Strong) Because of being **FILLED, LED** By Holy Spirit through spiritual food, daily exercise of **FAITH** and in a '**LOVE** Relationship' with Jesus.

The percentage is a generalization of what we retain. Understanding and Remembering are better when we make notes.

## OUR COLLECTIONS 我们的奉献

**1 Chron 29:13-14** "Now, our God, we give you thanks, and praise your glorious name. But who am I, and who are my people, that we should be able to give as generously as this? Everything comes from you, and we have given you only what comes from your hand."

历代志上 29:13 - 14 我们的神啊, 现在我们称谢你, 赞美你荣耀之名。我算什么, 我的民算什么, 竟能如此乐意奉献。因为万物都从你而来, 我们把从你而得的献给你

Oct 2010 collection 十月份奉献:	\$16,000.65
Nov 2010 collection 十一月份奉献:	\$14,164.47
Mission Fund 宣教基金	\$ 4,327.00
Church Building Fund 建堂费::	\$34,330.00

If you are making out a cheque, kindly mark 若您使用支票, 请填上 "Church of Sengkang Ltd".

600 Punggol Seventeenth Avenue, 六百号榜鹅十七道,  
Marina Country Club, Marina View 2<sup>nd</sup> Level, 滨海乡村俱乐部, 滨海景二楼,  
Singapore 829734 新加坡邮区八二九七三四  
Tel 电话: 6387 6612 / 9646 0704  
Website 网站: www.cosk.sg